

## 軽井沢の文化遺産は守れるか④

(前号までの内容 / 民間で文化遺産を守ろうとする人たちを取り上げています)

別荘の歴史に詳しいMさんは、旧松方家別荘が売り出されていることを知り、保存しなければという想いで一大決心して購入した。修復した建物は「カフェ涼の音」として活用され、人気を集めようになった。それまで何も言わなかった近隣の住民がある日、裁判所へ訴え出た。

2016年8月に出された訴状には境界線との間にあるモミやカラマツの伐採と慰謝料の請求と書かれていた。その原因は、枝が伸びて境界を越えていること、1年で軽トラック1台分にも及ぶ落葉の処理に迷惑しているということであった。

モミは落葉樹ではないし、カラマツは小さな細い葉であり、庭にある

数本のカラマツの落葉が1年で軽トラックいっぱいになるはずもない。Mさんはその疑問点と、軽井沢にとって美しく豊かな自然と景観が重要であることを訴えた。

裁判は2018年の春まで続いた。結局、軽井沢にとっての自然景観の重要性は考慮されず、法律のみで判断された「境界を越えた枝は切る」という判決であった。数ヶ月後にカフェを訪ねてみると、涼風が吹いていたテラスには暑い陽射しが当たっていた。枝をすべて伐採することによって傾き倒れやすくなつたために、大木3本は根元から切らざるを得なかつたといふ。

広川小夜子

◆  
南ヶ丘にあるハーモニー・ハウスは昭和時代に宣教師の娘、エロイーズ・カニングハムが日本の子どもたちのために青少年音楽協会を設立し、音楽を学ぶ場として建てたものである。しかし、2000年にエロイーズが亡くなると維持するのが難しくなり、売却の話を持ち上がっていた。吉村順三の建築であり、エロイーズの想いのこもった建物を何とか保存できないかと地元の有志が集まって相談を重ねた。カフェとして使用することによって建物と音楽協会を維



吉村順三が設計したハーモニー・ハウス。

持しようというプランが決まり、2015年「エロイーズ・カフェ」が誕生した。軽井沢らしい物語のあるカフェとして注目され、順調にいくと思われたが、2017年、思わぬことが起こった。(次号に続く)

NEW OPEN!

### スペイン王室も御用達 老舗の味を気軽に

マドリード市民に愛され60年以上。老舗の味を受け継ぐスペインレストランが、7月3日にグランドオープン。信州食材を組み合わせ、日本人の口に合うようアレンジした料理を味わえる。併設のフリースペースでは、スフレトルティージャーハンバーガー、ピンチニスプレートなど気軽に食べられるデリメニューが豊富。コンセントも使えるため、テレワーク利用者がこれから増えそうだ。「普段使いに気軽に利用してほしい」と広報担当者は話している。



スフレトルティージャーハンバーガー<sup>250円</sup>  
セ・ライス<sup>2000円</sup>  
モモのホ

### トウインオンラインホテル軽井沢 ホセ・リイス

軽井沢町軽井沢 1151-11 TEL0267-42-2121  
営業時間 7:30~22:00 (20:30LO)  
※レストラン利用時「軽井沢新聞を見た」と伝えると、信州×スペインワインのフリーフローサービス。

NEW OPEN!

### 全棟アウトドアリビング付き 別荘タイプの宿泊施設

軽井沢暮らし研究所が運営する宿泊施設「グリーンシード軽井沢」が6月、浅間サンライン入口交差点近くにグランドオープンした。独立したコンドミニアム型の客室は全6棟。それぞれ「葉脈」「火山灰」「滝」など、軽井沢に関連するモチーフをもとに、内装がデザインされている。全棟にバーベキューなどを楽しめる室内スペース(アウトドアリビング)も設置している。「連泊して、軽井沢を拠点に小諸や



6棟それぞれに、軽井沢にちなんだコンセプトがある。

東御の観光も楽しんでほしい」と西沢和浩マネージャー。

### GREEN SEED 軽井沢

軽井沢町追分 134-3 TEL0267-45-8888  
平日一人 12000円~で、一棟最大5人まで。

### 肩こり・腰痛・むくみに

#### ～体のほぐし～ 高濃度酸素オイルコース

全身 60分 6,000円~⇒5,000円(初回)

#### ～顔のほぐし～

体のほぐしに追加の場合 45分 4,000円  
小額ほぐしコース 90分 8,000円

当店での新型コロナウイルス対策

店内の空気除菌・換気

スタッフのマスク着用・手洗い・消毒

お客様の健康状態によっては施術をお断りさせていただく場合がございます。

ほぐし処 愉樂

軽井沢町長倉4229 (予約制)

TEL 0120-575-081

厚生大臣認可全国整体療法協同組合会員 日本鍼灸医学会会員

ほぐし処 愉樂 検索

祖母が大切に使った軽井沢彫家具。  
思いの詰まった家具を次の世代に受け継ぎたい。  
ライフスタイルの変化で家具を  
手放さないといけない。  
そんな想いを未来につなぎます。



創業明治二十五年 元祖軽井沢彫  
大坂屋家具店  
有限会社 KMY  
TEL 0267-42-2550

軽井沢彫家具の修理・販売は有限会社KMYにて行つております。美術品商 長野県公安委員会許可第481150800006号

軽井沢彫家具の買取・修理おまかせください。  
写真を送るだけ!  
LINEで  
カンタン査定  
友達登録  
写真を送る  
金額が分かる

永く大切に未来につなぐ



### VISION STATION by komiyama

皆様の毎日が楽しく、健やかになるよう  
知識と技術、最新設備を備え  
お待ちしています。

f Vision Station 軽井沢 [vision Station karuizawa](#)  
JOA公認SS級認定眼鏡士【認定補聴器専門店】  
営業時間 10~19時(受付18時迄) 火曜定休  
完全予約制 <http://www.eyeloveyou.jp>  
TEL 0267-41-6373



### 別荘クリーニングは ダスキンエヌシーエス におまかせ下さい

カビ臭 オゾンの力で脱臭・除菌!

スポット清掃  
手に負えない汚れも  
おまかせ下さい

- 大理石のつや出し
- 高所ガラス清掃
- キッチンの油汚れ
- エクステリア、ベランダ等
- お風呂のカビ取り、カビ防止
- トイレの水アカ取り、汚れ防止

お問い合わせは  
0120-125-374  
〒384-0044 小諸市西原339-14

ご相談  
お見積  
無料



環境と共生：  
私らしい別荘造り



新築建売別荘 順次販売中  
詳しくはお問合せください。

アーバウジング  
一級建築士事務所  
丸栄建設株式会社(プリンス通り沿い)  
TEL 0267-41-1161  
<http://www.maruei-art.co.jp/>

Style of Arthousing